

SURANA PETRUS TO RUA MPEARONA

POGAU BHAA-BHAANA

Surana Petrus To Rua Mpearona sii apatu-juakea to bhari-bharia uumati moosena Al Masi mobhaa-bhaana. Sura incia sii afaraluu mpuu atoburi to abhali pewauna manga guru moadhariakana manga giu mosala, tee uka to apailaaka manga pewau inda molaenga ium-baakana minaaka i kaadhari manga guru sumai. Mamudhaakana uumati inda aose manga kaadhari incia sumai, miana Karasiteni tabeana apengkeni i kaadhari mobanara pokaiana tee Aulata'ala tee Isa Al Masi, siitumo kaadhari ipakawaakana manga mia mopadhana moka-mataakea tee morangoakea karna wakutuuna Isa aadhari.

Mobhaa-bhaana mpuu imaheruakana inca i nuncana sura incia sii siitumo manga mia moadhariakana ande o Al Masi indamo uka bheaumba pendua to rua mpearona. Sura incia sii apogauaka ande o umbaana Al Masi sumai kamataana amanoe roonamo Aulata'ala "amendeu dhaangia tee samia uka mobinasana. Incia gauna mamudhaakana bhari-bharia mia atoba minaaka i manga dosana."

Antona

Porikanaana pogau 1:1-2

Kakembana Aulata'ala to miana Karasiteni 1:3-21

Manga guru gau-gau 2:1-22

Umbaana Al Masi to rua mpearona 3:1-18

*Salamu**1:1-2*

¹ Minaaka i Simon Petrus, bhatua tee rasuluna Isa Al Masi. To bhari-bharia mia mopadhana mopotibhaakana iimani mopokanana tee iimanimami roonamo kabanara mominaakana i Kawasana Oputa tee Al Masi Mangapasalaa-matina.

² To ingkomiu o rahumati tee dhadhi pomalape motaralabhi-labhi roonamo upomatau tee Aulata'ala tee Isa Al Masi Oputa Momalanga.

*Kakemba tee Ipilina Aulata'ala**1:3-15*

³ Aulata'ala padhamo apake kuasana to mangadhawuaka bhari-bharia giu ifaraluuta to tadhadiaka mboomo kapeeluana Aulata'ala. Incia apewau giu incia sii alaloi opea imatauta tee Isa Al Masi mopadhana mangakembana to tanamisi-aka kamuliangina tee kalapena.

⁴ Tee caramo incia sumai o Aulata'ala padhamo mangarahumatiaka manga janjina momaoge tee mokoharagaana to ingkita, mamudhaakana tee kabarakati incia sumai ingkita tapotibhaaka sifatuna Aulata'ala tee tatorambasaka minaaka i kadhaki modhaangiana i dunia rampaakanamo pegiu-giuna nawusuu.

⁵ Rampakaanamo sumai, usahamo tee mpuu-mpuuna incamiu mamudhaakana usadhaadhaa uparacaea tee Al Masi tee o kaparacaeamiu sumai uranganiakea tee dhadhi malape. Mencuana soo dhadhi malape, maka ingkomiu tabeana umembali mia moko'ilimuu,

⁶ mencuana soo uko'ilimuu, ingkomiu uka tabeana ukuasaia o karomiu. Tee ingkomiu tabeana upengkaadhari to usabara upoaroaka bhari-bharia giu, tee mencuana soo incia sumai, maka ingkomiu uka tabeana udhadhi uose kapeeluana Aulata'ala.

⁷ Tee dhadhimiu moosena kapeeluana Aulata'ala sumai tabeana uranganiakea uka tee kaasimiu. Tee kaasimiu i manga witinaimiu mosa'agama tabeana uranganiakea uka tee kaasimiu to bhari-bharia mia.

⁸ Roonamo ande o giu incia sumai ataralabhi-labhi adhaangia i nuncana karomiu, sumaimo ingkomiu bheukoguna tee ukohasiliaka bhake momalape, tee amembali bukutii ande ingkomiu atotuu-totuu upomatau tee Oputa Isa Al Masi.

⁹ Maka incema-incema inda mokosifatuna mboo sumai, incia apokanamo tee mia inda momalapena pokamatana tee mia momawilo roonamo incia amalingu ande o Aulata'ala padhamo apekangkiloa minaaka i dosana momangengena.

¹⁰ E manga witinaiku, rampaakanamo sumai, usahamo mpuu mamudhaakana ubukutiiakea ande Aulata'ala atotuu-totuu padhamo apili tee akembakomiu to umembali uumatina, roonamo ande upewau mboo sumai, ingkomiu inda bheumandawu i nuncana dosa.

¹¹ Rampaakanamo tee cara mboo sii, ingkomiu bheupotibhaaka haku tee kabebasi to upesua i nuncana pamarinta mobakaa, siitumo pamarinta ikapalaina Isa Al Masi, Oputa Momalanga tee Mangapasalaamatina.

¹² Rampaakanamo sumai iaku sadia kuudhani-

akakomiu tee bhari-bharia giu incia sumai, moomini umataumea tee usadhaadhaa uparacaea tee kabanara mopadhana itarimamiu minaaka i Aulata'ala.

¹³ Kangengena dhaangiapo kudhadhi i dunia sii, kuabhia awaajibu to kuudhaniakakomiu manga giu mobanara sumai.

¹⁴ Roonamo kumataua ande indamo amanenge bhekubholimo dunia sii, mboomo mopadhana ipaumbaakana Isa Al Masi Oputa Momalanga to karoku.

¹⁵ Maka iaku bheku'usaha, moomini kumatemo naile itu ingkomiu dhaangiapo uudhania bhari-bharia giu incia sumai.

Sakusiina Kamuliangina Al Masi Atopamondomo

1:16-21

¹⁶ Ingkami padhamo tapaumbaakakomiu pokaiana tee kuasa tee umbaana Isa Al Masi, Oputa Momalanga sumai. Bhari-bharia sumai mencuana tulatula ikarajaa tee akalana maanusia, maka ingkami padhamo takamataakea tee matamami o kaogesana.

¹⁷ Roonamo wakutuuna Incia apotibhaaka kahoromati tee kamuliangi minaaka i Aulata'ala o Amata tee atorango suara Momuliana mpuu mopogauakana pokaiana tee Incia, "Siimo Anaku imaasiakaku. Incia mopasanaana ngangarandaku!"

¹⁸ Karomami samia morangona suara mominaakana i sorogaa wakutuuna tapobhawa tee Incia i bhawona gunu momangkilo sumai.

19 Tee mboo sumai o kayaakinimami ahandamo ajulu uka tee kasameana Aulata'ala mopadhana ipakawaakana alaloi manga nabii pokaina tee umbaana pendua Isa Al Masi. Salabhina ingkomiu uperangoia o kasameana pekilala sumai, roonamo kasameana sumai mboomo padamara mokocahea i tampa momalalanda, sakawana abhete matanaeo tee Al Masi bheaumba pendua mboomo kalipopo i timbu akocahea* i nuncana ngangarandamiu, mamudhaakana umembali atinda umatau Aulata'ala.

20 Giu mofaraluuna mpuu imataumiu satotuna inda dhaangia saangu kasameana pekilala uka i nuncana Kitabi Momangkilo mominaakana i fikirina maanusia.

21 Roonamo inda dhaangia o kasameana pekilala mominaakana i Aulata'ala moubana minaka i fikirina maanusia, maka o Rohina Aulata'ala mokuasaina mia to apakawaaka pekilala mominaakana i Aulata'ala.

2

Manga Nabii tee Manga Guru Gau-gau 2:1-22

1 Mboomo uka piamo itu padhamo aumba manga nabii gau-gau i tanga-tangana uumatina Aulata'ala, naile itu i tanga-tangamiu uka bheadhaangia manga guru gau-gau. Manga

* 1:19 1:19 abhete matanaeo tee Al Masi bheaumba pendua mboomo kalipopo i timbu akocahea: Ibarati incia sii aipomo apokai tee umbaana Isa Al Masi pendua amakasu i aahirina zamani (kamata Kab. 24:17.) 2:1 2:1-22 Yud. 1:4-13.

incia bheapobuniaka apapesua manga kaadhari mosaladhala mobhawana mia i dhala ibinasaaka. Manga incia uka bheapesapuaka Opuna Mokokuasa mopadhana motolosia, sabutuna bheamasimba aumbaaka giu ibinasaaka to karonā.

² Moomini mboo sumai, abhari o mia bhe-moosena carana manga guru gau-gau ikuasaina nawusuuna sumai. Tee o pewauna manga guru sumai abhari imembaliakana manga mia ahina dhala mobanara moporopena i Aulata'ala.

³ Rampaakanamo kaso'ona, manga guru gau-gau sumai bhea'usaha to apeelo laba minaaka i ingkomiū tee tulatula mogau-gau. Maka o kahukumu to manga incia amangengemo atopasiapuaka, tee o giu ibinasaakana manga incia tangasaana aantagia.

⁴ Ingkomiū umataua ande o Aulata'ala inda a'amponi manga malaa'ekati wakutuuna apewau dosa, maka o Aulata'ala apapesuaia i nuncana narakaa, tee arantea i nuncana Tartarus,* siitumo bhalo momalalanda tee momandala. Manga incia atotorongku iwe sumai sakawana i eona kahaakimu.

⁵ Tee uka o Aulata'ala padhamo ahukumu manga mia modhadhina i zamanina Nabii Nuh tee aumbaakea mawa ogena, maka o Nuh tee pitu miaia witinaina apasalaamatia Aulata'ala. Nabii Nuh apakoleleaka pokaiana tee dhadhi mobanara, sainamo manga mia mobinasana i nuncana mawa sumai siitumo manga mia momendeuna

* **2:4 2:4** *Tartarus*: Saro to narakaa i nuncana pogauna miana Yunani. **2:5 2:5** Bhaa. 6:1--7:24.

motoba tee inda mota'atina tee Aulata'ala.

⁶ Wakutuuna Aulata'ala ahukumu kota Sodom tee Gomora *apokana tee opea momembalina tee dunia i zamanina Nabii Nuh*. Aulata'ala apekan-gau manga kota incia sumai sakawana amembali ngawu to kahukumuna tee giu incia sumai apamembalia conto to opea bhemomembalina tee manga mia inda momatauna Aulata'ala.

⁷ Maka wakutuuna indapo apabinasa kota Sodom tee Gomora, Aulata'ala aporikana apasalaamati Nabii Lut, roonamo incia o mia mobanara. Incia atorotorosu anaraka rampaakanamo dhadhina manga mia moosena nawusuuna tee inda moosena hukumu,

⁸ (roonamo Lut mia mobanara sii adhadhi i tanga-tangana manga mia modorohaka, incia saesaeo arango tee akamata pewauna manga incia momadhakina. Sabutuna o ngangarandana momalapena sumai anaraka.)

⁹ Bhari-bharia mopadhana ipewauna Aulata'ala i piamo itu asusuaka ande Incia atotuu-totuu amembali apasalaamati manga mia mobanara wakutuuna apotibhaaka kapancoba. Tee o Kawasana Opu atotuu-totuu bheadhika manga mia madhaki to ahukumua i eona aahirina zamani,

¹⁰ ntaranamo uka to manga mia moosena nawusuuna to mopanaajisina karonaa tee manga mia mohinana pamarintana Aulata'ala.

Tapanamo kasombo tee kabaranina manga guru gau-gau sumai, sabutuna manga incia inda

amaeka to ahina manga mahalukuna sorogaa momulia sumai.

¹¹ Garaaka manga malaa'ekati sumai alabhi o kakaana tee kuasana minaaka i manga guru sumai, maka wakutuuna manga incia aemani kahukumu to manga mahalukuna sorogaa sumai, manga malaa'ekati inda ahinaia i aroana Kawasana Opu.

¹² Maka o sifatuna manga guru gau-gau sumai mboomo binata inda moko'akala, motopalaahirina tangkanamo to atorako tee atopekamate. Manga incia ahina manga giu inda imatauna. Rampaakanamo sumai manga incia bheatopabinasa mboomo binata maila.

¹³ Siimo o ponambona manga guru gau-gau sumai minaaka i pewauna momadhakina. I fikirina manga incia o giu momembalina mopasanaana namisi satotuuna o kariaa tee kaunde-unde i wakutuuna eo. Manga incia mboomo kadhingkula tee saangu giu mopekarombuna kariaamiu wakutuuna manga incia auncura akande apobhawa tee ingkomiu i nuncana kariaa tee fe'elina mosaladhala.

¹⁴ Matana manga incia abukeaka birahi tee inda aunto apewau dosa. Manga incia apeelua mpuu awuju manga mia inda momatangkana iimanina. I nuncana ngangarandana abukeaka kaso'o sabutuna manga incia apektipu to apotibhaaka doi. Manga incia podho mia mototunda!

¹⁵ Roonamo manga incia inda aose dhala momakate, sumaimo manga incia asaladhala. Manga incia aose dhala iosena Bileam anana

Beor i piamo itu. Bileam sii o mia momaasiakana mpuu doi, sabutuna incia aunda apewau madhaki.

¹⁶ Maka o Aulata'ala a'amaraiiki Bileam roonamo dosana sumai. Aulata'ala apamembali keledaina apogau tee Bileam mboomo samia maanusia mamudhaakana o Nabii Bileam inda apewau giu momagila sumai.

¹⁷ Manga guru gau-gau sumai mboomo matana uwe momatuu tee mboomo gawu itowiina ngaluna garura. Aulata'ala padhamo apasadi-aakea to manga incia saangu tampa mogalapuna mpuu.

¹⁸ Pogauna manga incia asombo tee adhariaaka manga giu inda mokoguna, tee manga incia apogauaka manga giu mopokaina tee nawusu-una pebula to awujuaka manga mia siimpomo mopalapasina karoni minaaka i manga mia modhadhina mosaladhala.

¹⁹ Manga incia apojanji ande manga mia siimpomolapana sumai bheabebasi minaaka i bhari-bharia tutura, garaaka o karoni manga incia satotuuna apabhatuaia manga kananea mopabinasana maanusia. Roonamo bhari-bharia mia ikuasaina dosa amembalimo bhatuana dosa incia sumai.

²⁰ Mia momatauna Isa Al Masi Oputa Momalanga Mangapasalaamatina atorambasakamo minaaka i kuasana dunia mopamembalina maanusia apewau kadhaki. Maka ande sapadhana sumai incia apenduamo uka apewau giu madhaki, sabutuna apekataloa kuasana giu madhaki sumai, sumaimo o kadhaangiana bhealabhi o kadhakina minaaka i bhaa-bhaana.

²¹ Roonamo mia incia sumai salabhina inda amatau dhala mobanara minaaka i Aulata'ala tee amataua maka sapadhana sumai amendeumo aose parinta momangkilo idhawuakana Aulata'ala to manga incia sumai.

²² Ande mboo sumai, to manga incia acoco tabhoasakaakea ibarati mototuu mboo sii:

"Mantoa bheakande luana pendua," tee

"Bhawu mopadhana ipapebhaho, bheapesua pendua apebhaho i nuncana kalebho."

3

Umbaana Pendua Kawasana Opu

3:1-16

¹ E manga witinai imaasiakaku, sura incia sii o sura iburiku to rua mpearona to ingkomiu. I nuncana sura incia sii, iaku ku'usaha kuudhani-akakomiu mamudhaakana o fikirimiu amangkilo,

² siitumo uudhania firimani ipakawaakana manga nabiina Aulata'ala momangkilo i pi-amo itu tee uudhani parintana Oputa Moma-langa Mangapasalaamatina, mboomo mopadhana ipakawaakana manga rasuluna to ingkomiu.

³ Mofaraluuna mpuu iudhanimiu siitumo, i eo-eona aahirina zamani bheadhaangia manga mia moele-elena tee mopotawaikina kaadhari mobanara, siitumo manga incia adhadhi aose kapeeluana karona.

⁴ Manga incia bheapogau, "I iapai buaka o Kawasana Opu bhemoumbana mopadhana ijan-jiakana sumai? Roonamo pepuu minaaka i matena manga opu-opuata i piamo itu, bhari-bharia giu modhaangiana i nuncana dunia sii o kadhaangiana sadhaadhaa apokana, mboomo bhaa-bhaana atopadhaangia."

⁵ Tee apogau mboo sumai, manga incia aporadhamiia to amalinguakea ande i piamo itu soo alaloi firimanina Aulata'ala o laiana tee dunia atopadhaangia. Firimanina Aulata'ala uka mopadhaangiana tana, wakutuuna o tana atorombusaka minaaka i tanga-tangana manga uwe tee alaloi uwe,

⁶ tee alaloi manga uwe incia sumai uka o Aulata'ala apatondudu dunia sii i piamo itu tee mawa ogena.

⁷ Maka tee firimanina Aulata'ala uka o laiana tee dunia modhaangiana sii-sii padhamo atodhikaaka to waa. Manga incia atojagani sampe akawa o eona kahaakimu, siitumo wakutuuna laiana, dunia, tee bhari-bharia mia inda mota'atina tee Aulata'ala bheatopabinasa.

⁸ Maka o giu saanguna sii bholi umalinguakea, e manga witinai imaasiakaku; Kawasana Opu alentu eo inda apokana tee kalentuna maanusia. Roonamo sarewu tao kalentuna Kawasana Opu apokana mboomo kalentuna maanusia saeo, tee saeo kalentuna Kawasana Opu apokana mboomo sarewu tao kalentuna maanusia.

⁹ Kawasana Opu inda amalinguakea o janjina, moomini dhaangia manga mia moabhia

mboo sumai, roonamo Incia asabaraakakomiu tee gauna bholi dhaangia o mia mobinasana mamudhaakana bhari-bharia mia atoba.

¹⁰ Moomini mboo sumai, maka naile itu bheakawa o eona Kawasana Opu tee bheaumba mboomo samia pande manako. I eo incia sumai o laiana bheamofu apoose tee nduu momaoge tee sagala giu modhaangiana i alamu bheamangau, dunia tee bhari-bharia giu modhaangiana i nuncana dunia uka bheamofu.*

¹¹ Jadi bhari-bharia giu i alamu sii bheahan-curu mboo sumai naile itu, tuaapa o fikirimiu to kalapena dhadhimiu? Ingkomiu tabeana usaalihi tee uta'atia mpuu-mpuu o Aulata'ala,

¹² siitumo ingkomiu moantagina tee mopekadheina o eona umbaana Aulata'ala. I eo incia sumai o laiana bheabinasa i nuncana waa tee bhari-bharia manga giu bhearere rampaakanamo kasodhona.

¹³ Maka ingkita taantagi opea mopadhana ijanjiakana Aulata'ala, siitumo laiana mobhaau tee dunia mobhaau; iwe sumai bhari-bharia mia o dhadhina bheapokana tee kapeeluna Aulata'ala.

¹⁴ E manga witinai imaasiakaku, rampaakanamo sumai kananteana ingkomiu dhaangiapo uantagi bhari-bharia giu incia sumai, usahaakea tee mpuu-mpuuna incamiu to udhadhi inda ukobalaci tee inda tee kasalahamiu

3:10 3:10 Mat. 24:42-43; Luk. 12:39; 1Tes. 5:2; Wah. 16:15.

* **3:10 3:10** *bheamofu*: Amembali uka akoma'ana "bheabungkale tana bhaau" mboomo inawu motopekangkilona tee waa atawa "bheamangau." **3:13 3:13** Yes. 65:17; 66:22; Wah. 21:1.

i aroana Aulata'ala. Tee ujagania o pokaiamiu momalape tee Incia.

¹⁵ Kasabarana Kawasana Oputa sumai soo uabhimo mboomo saangu kalalesa idhawuakana to ingkita mamudhaakana tamembali tasalaa-mati, mboomo mopadhana iburina Paul witinai imaasiakata sumai. Paul aburia tee akalana budina mopadhana irahumatiakana Kawasana Oputa to incia.

¹⁶ I nuncana bhari-bharia sura ilambokona, Paul apogauaka bhari-bharia parakara incia sii. Inciamo dhaangia pia angu o giu momara-saina ima'anai i nuncana surana sumai, tee o giumo incia sumai ipatii pambulina manga mia indapo mopengkaadhariakea tee inda momatangkana iimanina, apokana mboomo manga kaburi mosagaanana i nuncana Kitabi Momangk-ilo. Sumaimo opea ipewauna manga incia sumai aumbaaka giu ibinasaakana karon.

Kapadhaa

3:17-18

¹⁷ E manga witinai imaasiakaku, roonamo manga giu incia sumai umataumea porikana, sumaimo ukojaga-jagamo ancotala apasaladhakomiu manga mia inda mota'atina tee hukumuna Aulata'ala, kasiimpo ingkomiu umandawu minaaka i tampana polandakamiu mobanara sumai.

¹⁸ Jadi ingkomiu tabeana uhandu unamisia o rahumatina Isa Al Masi, Oputa Momalanga Mangapasalaamatina, tee ingkomiu tabeana uhandamo mpuu upomatau tee Incia. Kapujia to Incia, sii-sii tee sakawana sa'umurua! Amin.

Kitabi Momangkilona Wolio

Wolio: Kitabi Momangkilona Wolio (New Testament+)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Wolio)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

7df9af1f-1c49-59d2-a164-bde0a20127b3